



PRZEZNACZENIE

Zaczepek kulowy **C-127** do samochodu **Citroen Xsara (3/5D)** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczepek ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji **e20**.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczepek kulowy **C-127** może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczepek musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepek kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (M_0) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek kulowy **C-127** posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepek, tj.:

Typ: C-127 A50-X e20 0113-00 D = 7,3 kN S = 80 kg R = 1300 kg	Zaczepek kulowy do samochodu Citroen Xsara (3/5D) Klasa zaczepek kulowego (urządzenia sprzęgającego) Nr. świadectwa Homologacji zaczepek kulowego Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczepek kulowy Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli zaczepek Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy
---	--

Siłę D wylicza się ze wzoru:

$$D = g_x \frac{T_x R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.

R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepy.

g- przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s²)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepek kulowego powinny być utrzymane w należytych stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepy musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepek kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczepek kulowy **C-127** do samochodu **Citroen Xsara (3/5D)** składa się z następujących elementów.

- | | | | |
|--|----------|------------------------------|-----------|
| 1. Korpus | - 1 szt. | 12. Podkładka kwadratowa | - 2 szt. |
| 2. Kula | - 1 szt. | 13. Śruba M10x30 | - 7 szt. |
| 3. Uchwyt do gniazda elektrycznego | - 1 szt. | 14. Śruba M10x40 | - 6 szt. |
| 4. Blacha gięta - zespół | - 1 szt. | 15. Śruba M10x65 | - 2 szt. |
| 5. Płaskownik gięty - zespół | - 2 szt. | 16. Śruba M12x65 | - 3 szt. |
| 6. Podkładka prostokątna ze śrubą M10x35 | - 2 szt. | 17. Podkładka zwykła 10,5 | - 16 szt. |
| 7. Wspornik gięty - prawy | - 1 szt. | 18. Podkładka zwykła 13,0 | - 4 szt. |
| 8. Wspornik gięty - lewy | - 1 szt. | 19. Podkładka sprężysta 10,2 | - 17 szt. |
| 9. Blacha - łącznik | - 1 szt. | 20. Podkładka sprężysta 12,2 | - 3 szt. |
| 10. Blacha gięta - dolna | - 1 szt. | 21. Nakrętka M10 | - 12 szt. |
| 11. Podkładka specjalna 40/ 12,5x2,5 | - 7 szt. | 22. Nakrętka M12 | - 3 szt. |

30.10.2015.

Nr kat. C-127

W celu zamontowania zaczepek kulowego **C-127** należy przestrzegać poniższego opisu:

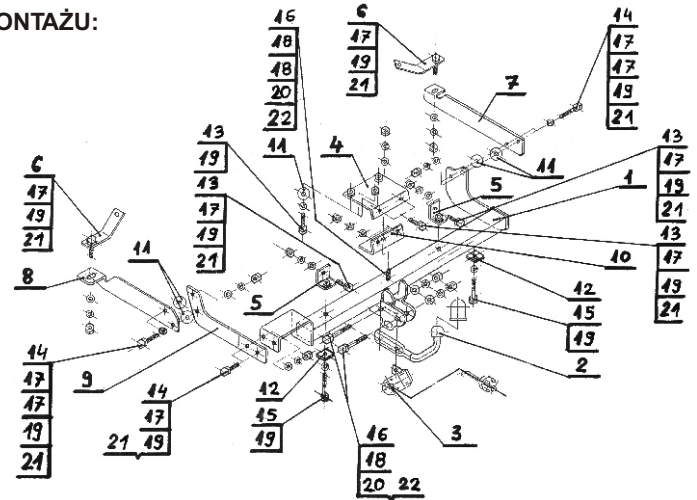
1. Montaż zaczepek **nie wymaga podcinania** ani też demontażu zderzaka tylnego w samochodzie.
2. Rozkręcić zaczepek kulowy na elementy montażowe.
3. Wyjąć z bagażnika wykładzinę podłogową i usunąć dwie plastikowe zatyczki (znajdujące się z prawej i lewej strony) oraz koło zapasowe.
4. Przykręcić blachę giętą (4) od spodu belki poprzecznej śrubami M10x30 (13) wraz z podkładkami specjalnymi (11) oraz sprężystymi 10,2 (19).
5. Przykręcić płaskownik gięty (5) do pasa tylnego za pomocą śrub M10x30 (13) wraz z podkładkami zwykłymi 10,5 (17), sprężystymi 10,2 (19) oraz nakrętkami M10 (21).
6. Przykręcić do blachy giętej (4) blachę giętą dolną (10) za pomocą śrub M10x30 (13) wraz z podkładkami zwykłymi 10,5 (17), sprężystymi 10,2 (19) oraz nakrętkami M10 (21).
7. Do tak przygotowanych elementów - pozycja: (4, 5, 10) przyłożyć korpus (1) i przykręcić śrubami M10x65 (15), M12x65 (17) z podkładkami kwadratowymi (12), zwykłymi 13,0 (18), sprężystymi 10,2 (19), sprężystymi 12,2 (20) oraz nakrętkami M12 (22), (połączenia pokazano na rysunku).
8. Do korpusu (1) przykręcić blachę - łącznik (9) za pomocą śrub M10x40 (14) wraz z podkładkami zwykłymi 10,5 (17), sprężystymi 10,2 (19) oraz nakrętkami M10 (21).
9. Do korpusu (1) przykręcić wspornik gięty prawy (7) i lewy (8) za pomocą śrub M10x40 (14), wraz z podkładkami specjalnymi (11) - wkładanych między skręcane elementy, podkładkami zwykłymi 10,5 (17), sprężystymi 10,2 (19) oraz nakrętkami M10 (21).
10. W bagażniku po prawej i lewej stronie znajdują się plastikowe zaślepki które należy wyjąć a następnie poprzez powstałe otwory wsunąć podkładki prostokątne ze śrubami (6) i przykręcić elementy (7) i (8) za pomocą nakrętek M10 (21), podkładek zwykłych 10,5 (17) i sprężystych 10,2 (19).
11. Do korpusu (1) przykręcić kulę (2) śrubami M12x65 (16) wraz z podkładkami sprężystymi 12,2 (20), podkładkami zwykłymi 13,0 (18) i nakrętkami M12 (22), przykręcając równocześnie z lewej strony kuli (2) uchwyt do gniazda elektrycznego (3).
12. Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepek kulowego C-127 w samochodzie Citroen Xsara (3/5D).

Po zamontowaniu zaczepek kulowego **C-127** należy uzyskać wpis w **dowodzie rejestracyjnym** pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

UWAGA: Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepek kulowego **C-127** wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczepek **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:



UWAGA:

Cena zaczepek kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. C-127



DESTINATION

Tow bar **C-127** for a **Citroen Xsara (3/5D)** is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with **e20** certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar **C-127** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (M_0). Torque values are given below:

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

OPERATION CONDITIONS

The tow bar **C-127** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

Typ: C-127 A50-X e20 0113-00 D = 7,3 kN S = 80 kg R = 1300 kg	The tow bar for Citroen Xsara (3/5D) Tow bar class (compressing device) Tow bar certification of approval number Teoretical related force working on a ball hook Max permissible vertical load of the hook ball Max permissible load of towing trailer
---	--

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g_x \frac{T_x R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.

R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.

g-acceleration due to gravity (assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord, chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased, it is necessary to screw them down.

FITTING

The tow bar **C-127** for **Citroen Xsara (3/5D)** is made up of the following elements:

- | | | | |
|------------------------------------|------------|------------------------|-------------|
| 1. Tow bar mainframe | - 1 piece | 12. Square washer | - 2 pieces |
| 2. Tow ball with support | - 1 piece | 13. Bolt M10x30 | - 7 pieces |
| 3. Electrical plate | - 1 piece | 14. Bolt M10x40 | - 6 pieces |
| 4. Bended steel plate - set | - 1 piece | 15. Bolt M10x65 | - 2 pieces |
| 5. Bended flat bar - set | - 2 pieces | 16. Bolt M12x65 | - 3 pieces |
| 6. Special washer with bolt M10x35 | - 2 pieces | 17. Flat washer 10,5 | - 16 pieces |
| 7. Bended support - right | - 1 piece | 18. Flat washer 13,0 | - 4 pieces |
| 8. Bended support - left | - 1 piece | 19. Spring washer 10,2 | - 17 pieces |
| 9. Steel plate - connector | - 1 piece | 20. Spring washer 12,2 | - 3 pieces |
| 10. Bended steel plate - bottom | - 1 piece | 21. Nut M10 | - 12 pieces |
| 11. Special washer 40/ 12,5x2,5 | - 7 pieces | 22. Nut M12 | - 3 pieces |

30.10.2015.

Cat. No. C-127

Follow the general directions in order to fit **C-127** tow bar properly:

1. Rear bumper cutting or dismantling is **not required**. There is also no need to remove it.
2. Dismantle a tow bar into kit-form elements.
3. From the trunk side take the carpet off and remove two plastic covers located on the right and left side, remove the spare wheel.
4. Attach (4) from the bottom of the crossbeam using (13), (11) and (19).
5. Attach (5) to the back strip using (13), (17), (19) and (21).
6. Attach (10) to (4) using (13), (17), (19), (21).
7. Put (1) to the previously prepared (4), (5), (10) and attach using (15), (17), (12), (18), (19), (20), (22) look at the figure.
8. Attach (9) to (1) using (14), (17), (19), (21).
9. Attach (7) and (8) to (1) using (14), (11) inserted between the screwed parts using (17), (19), (21).
10. Some plastic plugs are located on the right and left side in the trunk remove them, then through the holes insert (6) and attach (7), (8) using (21), (17), (19).
11. Screw (2) into (1) using (16), (20), (18), (22), screwing (3) on the left side of (2) at the same time.
12. Check if all fixing bolts and nuts are screwed hard enough.

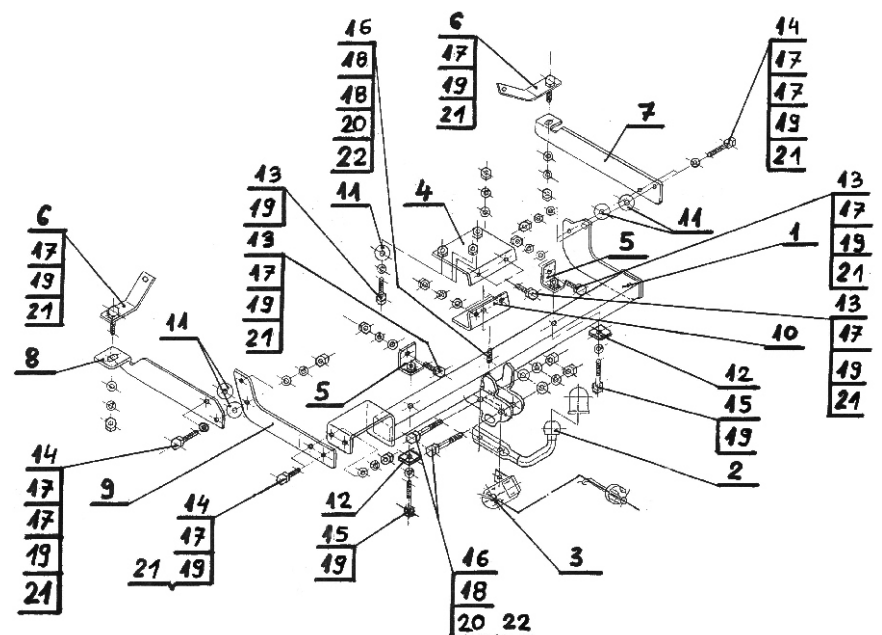
Obeying this instruction assures correct montage and the tow bar operating in a Citroen Xsara (3/5D).

After assembling of the tow bar **C-127** you have to get entry in cars **registration book** in a quality control station.

CAUTION:

All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

MONTAGE DIAGRAM:



NOTE:

Bunch of wires is not included (in total price).

Cat. No. C-127

STEINHOFF Montage und Gebrauchsanleitung für die Anhängerkupplung: CITROEN XSARA (3/5D)

(09/1997 -)



Katalognummer C-127

Verwendungsbereich

Die Anhängerkupplung **C-127** für den Fahrzeugtyp **Citroen Xsara (3/5D)** ist für das Ziehen eines Anhängers bestimmt. Die Anhängerkupplung besitzt das Prüfzeichen **e20**.

Vorbedingungen für die Montage der Anhängerkupplung

Die Anhängerkupplung **C-127** darf nur an Fahrzeugen montiert und genutzt werden, deren Karosserie in einem einwandfreien technischen Zustand ist. Die Anhängerkupplung darf nur entsprechend der folgenden Anleitungen montiert und genutzt werden.

Alle Schrauben und Muttern entsprechend dem in der folgenden Tabelle angegebenen Drehmoment (Mo) anziehen (das Drehmoment bezieht sich jeweils auf Schrauben der Festigkeitsklasse 8,8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

Nutzungsbedingungen

Die Anhängerkupplung **C-127** besitzt ein Typenschild, das die Parameter für eine ordnungsgemäße und sichere Belastung der Kupplung angibt:

Typ: C-127 A50-X e20 0113-00 D = 7,3 kN S = 80 kg R = 1300 kg	Die Anhängerkupplung für den Citroen Xsara (3/5D) Kupplungsklasse Die Homologationsnummer der Anhängerkupplung D-Wert Stützlast Max. Anhängerlast
--	---

Der D-Wert wird nach folgender Formel berechnet:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-zulässiges Gesamtgewicht des Zugfahrzeugs (oder auch eines Schleppzuges) in Tonnen; einschließlich, falls gegeben, der senkrechten Achslast des Anhängers auf die Zentralachse
R- zulässiges Gesamtgewicht eines PKW-Anhängers mit einer in der Senkrechten beweglichen Deichsel oder eines Aufliegers (in Tonnen)
g- Erdbeschleunigung (9,81 m/s²).

Während der Nutzung sind die einzelnen Kupplungsteile in einem einwandfreien technischen Zustand zu halten und vor Korrosion zu schützen. Während des Schleppvorgangs ist der Anhänger zusätzlich mit einem Seil oder einer Kette von entsprechender Stärke mit dem Zugfahrzeug zu verbinden. Während der Nutzung der Anhängerkupplung sind von Zeit zu Zeit die Verschraubungen zu überprüfen und gegebenenfalls nachzuziehen.

Montageanleitung:

Die Anhängerkupplung **C-127** für den Fahrzeugtyp **Citroen Xsara (3/5D)** besteht aus folgenden Teilen:

- | | | | |
|--|-----------|----------------------------------|------------|
| 1. Gestell | - 1 Stück | 12. Quadratische Unterlegscheibe | - 2 Stück |
| 2. Kupplungskugel | - 1 Stück | 13. Schraube M10x30 | - 7 Stück |
| 3. Steckdosenhalterung | - 1 Stück | 14. Schraube M10x40 | - 6 Stück |
| 4. Gebogenes Blech-Getriebe | - 1 Stück | 15. Schraube M10x65 | - 2 Stück |
| 5. Gebogenes Flacheisen-Getriebe | - 2 Stück | 16. Schraube M12x65 | - 3 Stück |
| 6. Rechteckige Unterlegscheibe mit der Schraube M10x35 | - 2 Stück | 17. Unterlegscheibe Ø10,5 | - 16 Stück |
| 7. Gebogene rechte Stütze | - 1 Stück | 18. Unterlegscheibe Ø13,0 | - 4 Stück |
| 8. Gebogene linke Stütze | - 1 Stück | 19. Federring Ø10,2 | - 17 Stück |
| 9. Bindungsblech | - 1 Stück | 20. Federring Ø12,2 | - 3 Stück |
| 10. Unteres gebogenes Blech | - 1 Stück | 21. Mutter M10 | - 12 Stück |
| 11. Spezielle Unterlegscheibe Ø40/Ø12,5x2,5 | - 7 Stück | 22. Mutter M12 | - 3 Stück |

STEINHOFF Инструкция по эксплуатации и пользованию ТСУ для Citroen Xsara (3/5D)

(09/1997 - r.)



Нр кат. C-127

Применение:

Фаркоп **C-127** к автомобилю **Citroen Xsara (3/5D)** предназначен для буксировки прицепа. Фаркоп имеет актуальный европейский сертификат соответствия **e20**.

Указания по монтажу

Фаркоп **C-127** можно применить и эксплуатировать в автомобиле в соответствующем техническом состоянии деталей кузова. Фаркоп должен быть закреплен и эксплуатирован в автомобиле согласно руководству по установке.

Все винты и гайки, находящиеся в составе с фаркопом, должны быть затянуты соответствующим вращательным моментом (M0), указанным в таблице (для винтов класса 8,8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

Условия эксплуатации

Фаркоп имеет идентификационную табличку, обозначающую следующее:

Тип: C-127 A50-X e20 0113-00 D = 7,3 kN S = 80 кг R = 1300 кг	Фаркоп для Citroen Xsara (3/5D) Класс фаркопа (соединяющее устройство) Нр. Утверждения ЕС Теоретическая подъемная сила действующая на фаркоп Макс. вертикальная нагрузка действующая на сцепную головку Максимальная допустимая тяговая масса буксируемого
--	--

D-силу следует считать на основании формулы:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-техническая допустимая максимальная масса в тоннах автомобиля с вертикальной нагрузкой прицепа на центральную ось
R-техническая допустимая максимальная масса в тоннах прицепа с подвижным дышлом
G-земное ускорение (принято 9,81 м/с²)

Во время эксплуатации все детали фаркопа должны сохраняться в соответствующем техническом состоянии и предохраняться от коррозии.

Во время буксировки прицеп должен быть соединен дополнительной гибкой муфтой, соответственной прочности (цепь, тросик).

Во время эксплуатации автомобиля с использованием фаркопа нужно проверить затяжку всех винтов крепления фаркопа, и при необходимости, затянуть установленным моментом затяжки.

Указания по монтажу

Фаркоп **C-127** для **Citroen Xsara (3/5D)** состоит из следующих деталей:

- | | | | |
|--|--------|---------------------------|---------|
| 1. Корпус фаркопа | - 1 шт | 12. Квадратная Шайба | - 2 шт |
| 2. Шар | - 1 шт | 13. Болт M10x30 | - 7 шт |
| 3. Пластина под штепсельную розетку | - 1 шт | 14. Болт M10x40 | - 6 шт |
| 4. Гнутая жесь - состав | - 1 шт | 15. Болт M10x65 | - 2 шт |
| 5. Пластина гнутая - состав | - 2 шт | 16. Болт M12x65 | - 3 шт |
| 6. Прямоугольная шайба с болтом M10x35 | - 2 шт | 17. Плоская шайба Ø10,5 | - 16 шт |
| 7. Гнутый кронштейн - правый | - 1 шт | 18. Плоская Шайба Ø13,0 | - 4 шт |
| 8. Гнутый кронштейн - левый | - 1 шт | 19. Пружинная шайба Ø10,2 | - 17 шт |
| 9. Жесь - соединитель | - 1 шт | 20. Пружинная Шайба Ø12,2 | - 3 шт |
| 10. Гнутая жесь - нижняя | - 1 шт | 21. Гайка M10 | - 12 шт |
| 11. Специальная Шайба Ø40/Ø12,5x2,5 | - 7 шт | 22. Гайка M12 | - 3 шт |

30.10.2015.

Нр кат. C-127

Bei der Montage der Anhängerkupplung **C-127** ist gemäß folgender Anleitung vorzugehen:

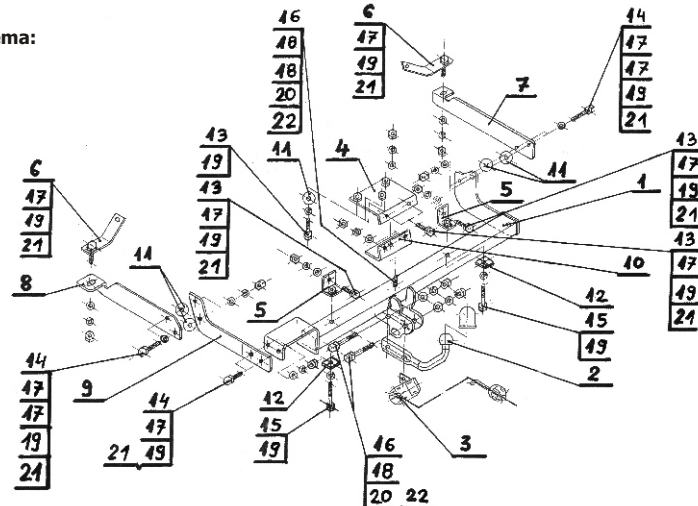
1. Die Montage der Anhängerkupplung erfordert keinen zusätzlichen Anschnitt und keine Demontage der hinteren Stoßstange.
2. Die Anhängerkupplung auseinander schrauben.
3. Die Kofferraumbekleidung rausnehmen, die zwei Plastikblenden von der rechten und linken Seite und den Ersatzrad demontieren.
4. Gebogenes Blech (4) von unten mit den Schrauben M10x30 (13) und den speziellen Unterlegscheiben (11) und den Federringen Ø10,2 (19) verschrauben.
5. Gebogene Flacheisen (5) an den Karosseriestreifen mit den Schrauben M10x30 (13) mit den Unterlegscheiben Ø10,5 (17), den Federringen Ø10,2 (19) und den Muttern M10 (21) verschrauben.
6. An das gebogene Blech (4), unteres gebogenes Blech (10) mit den Schrauben M10x30 (13), den Unterlegscheiben Ø10,5 (17), den Federringen Ø10,2 (19) und den Muttern M10 (21) verschrauben.
7. Zu den Elementen- Position: (4,5,10) das Gestell (1) einlegen und mit den Schrauben M10x65 (15), M12x65 (17), den quadratischen Unterlegscheiben (12), Unterlegscheiben Ø13,0 (18), Federringen Ø10,2 (19), Federringen Ø12,2 (20) und den Muttern M12(22) verschrauben (die Verbindung wie auf den Muster).
8. An das Gestell (1) das Bindungsblech (9) mit den Schrauben M10x40 (14), den Unterlegscheiben Ø10,5 (17), den Federringen Ø10,2 (19) und den Muttern M10 (21) verschrauben.
9. An das Gestell (1) die rechte gebogene Stütze (7) und die linke (8) mit den Schrauben M10x40 (14), den zwischen die verschraubten Elementen speziellen Unterlegscheiben (11), den Unterlegscheiben Ø10,5 (17), den Federringen Ø10,2 (19) und den Muttern M10(21) verschrauben.
10. Im Kofferraum auf der rechten und linken Seite befinden sich die Blindflansche, die herausgenommen werden sollten, dann durch die entstandenen Öffnungen, die rechteckigen Unterlegscheiben mit den Schrauben (6) hineinschieben und die Elementen (7) und (8) mit den Muttern M10 (21), den Unterlegscheiben Ø10,5 (17), den Federringen Ø10,2 (19) verschrauben.
11. An das Gestell (1) die Kugelkupplung (2) mit den Schrauben M12x65 (16), den Federringen Ø12,2 (20), den Unterlegscheiben Ø13,0 (18) und den Muttern M12 (22) verschrauben, gleichzeitig die Steckdosenhalterung (3) an die linke Seite befestigen.
12. Alle Verschraubungen auf Festigkeit überprüfen.

Die Befolgung der vorliegenden Bedienungsanleitung garantiert die richtige Montage und Nutzung der Anhängerkupplung C-127 an dem Fahrzeugtyp Citroen Xsara (3/5D).

Vorsicht: Bei Beschädigung darf die Anhängerkupplung **C-127** nicht weiter benutzt werden.

Eine Reparatur der beschädigten Anhängerkupplung ist nicht möglich. Bei Nichtbefolgung der Montageanleitung und unsachgemäßer Nutzung übernimmt der Hersteller **keine Verantwortung** für entstehende Schäden.

Montageschema:



Achtung: Im Preis der Anhängerkupplung ist kein Elektrosatz enthalten.

Die Anhängerkupplung muss nicht beim TÜV vorgeführt werden, da diese mit dem Zeichen e20 ausgezeichnet ist, es sei denn, dass aktuelle Vorschriften es anders bestimmen. Diese Montageanleitung dient als ABE und muss mit den Fahrzeugpapieren mitgeführt werden.

Для правильной установки фаркопа **C-127** следует соблюдать указанную ниже инструкцию:

1. Монтаж фаркопа **не требует** подрезки заднего бампера автомобиля ни его разборки.
2. Развинтить фаркоп на монтажные детали.
3. Вынуть из багажника половую выстилку и устранить две пластмассовые заточки находящиеся с правой и левой сторон а тоже запасное колесо.
4. Привинтить гнутую жесь (4) снизу лонжерона винтами M10x30 (13) со специальными шайбами (11) и пружинными Ø10,2 (19).
5. Привинтить пластину гнутую (5) к заднему поясу винтами M10x30 (13) с плоскими шайбами Ø10,5 (17), пружинными Ø10,2 (19) и гайками M10 (21).
6. Привинтить к гнутой жести (4) гнутую, нижнюю жесь (10) винтами M10x30 (13) с плоскими шайбами Ø10,5 (17), пружинными Ø10,2 (19) и гайками M10 (21).
7. К так подготовленным деталям (4,5,6) приложить корпус фаркопа (1) и привинтить винтами M10x65 (15), M12x65 (16) с квадратными шайбами (12), плоскими Ø13,0 (18), пружинными Ø10,2 (19) пружинными Ø12,2 (20) и гайками M12 (22) соответственно рис..
8. К корпусу фаркопа (1) привинтить жесь - соединитель (9) винтами M10x40 (14) с плоскими шайбами Ø10,5 (17), пружинными Ø10,2 (19) и гайками M10 (21).
9. К корпусу фаркопа (1) привинтить правый (7) и левый (8) кронштейн винтами M10x40 (14), специальными шайбами (11) клденными между свинчаемые детали, плоскими шайбами Ø10,5 (17), пружинными Ø10,2 (19) и гайками M10 (21).
10. С левой и правой сторон багажника находятся пластмассовые заглушки, которые надо устранить и сквозь возникшие отверстия всунуть прямоугольные шайбы с винтами (6) и свинчить детали (7) и (8) гайками M10 (21), плоскими шайбами Ø10,5 (17), упругими Ø10,2 (19).
11. К корпусу фаркопа (1) привинтить шар фаркопа (2) винтами M12x65 (16) с плоскими шайбами Ø13,0 (18), пружинными Ø12,2 (20) и гайками M12 (22) одновременно привинчивая к левой стороне шара фаркопа (2) пластину под электрическую розетку (3).
12. Тщательно проверить все винтовые соединения и при необходимости затянуть.

Соблюдение данной инструкции гарантирует правильную установку, а впоследствии и эксплуатацию фаркопа C-127

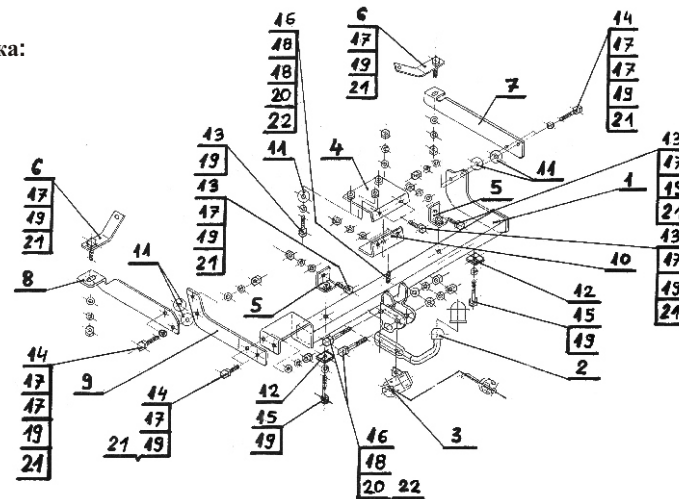
После установки фаркопа **C-127** надо получить запись в регистрационном свидетельстве автомобиля (зависит от предписаний страны). Указания по монтажу необходимо приложить к документам автомобиля.

Внимание:

После пробега 1000 км проверить затяжку винтов. Сцепной шар следует держать в чистоте и смазать пластичной смазкой. Закрывать сцепной шар колпачком. Все механические повреждения фаркопа **C-127** исключают дальнейшую эксплуатацию. **Поврежденный фаркоп не может быть отремонтирован.**

В случае, когда пользователь не будет соблюдать описанного способа монтажа фаркопа или будет пользоваться им неправильно, производитель не несет ответственности за возникшие повреждения

Схема монтажа:



Внимание:

В цену фаркопа не входит электропроводка

Нр кат. C-127



ahkupplungen.de